

ընդ Սարմատիա եւ ընդ Սկիւթից¹ աշխարհն: 81 Որոյ ըստ մտից, ասէ Պտղ[ո]մէոս², զԱդոն եւ զԱղանդան եւ զՍոնդաս եւ զԳեոուա[յ] ազգս՝ հոմանուն գետաւք, որ ի Կաւկասա[յ] հոսի[ն]՝³ ի ծով, մինչեւ ցԱղուանից սահմանն:

82 եւ են ի Սարմատիո[յ] համարեալ այսպէս: 83 Սկսեալ ի մտից յետ կոյս՝ նախ ազգ Ազանաց Աշգիգոր⁴: 84 Որ ըստ հարաւո[յ]՝ համաբնակ նոցա Խեբուրք եւ Քութէտք⁵ եւ [Սկիւմիք եւ]⁶ Արգ[ո]ւել⁷ եւ Մարգոյլ եւ Քակոյր (եւ Ալանք են)⁸: 85 Յետ Դիգորին⁹ Արգոզ աշխարհ¹⁰ Կաւկասին լերանցն, ուստի¹¹ հոսի գետն [21ա] Արմնա[յ]¹², եւ գնալով ընդ հիւսիսի ընդ

դաշտ անբաւ՝ խառնի յԱթլ: 86 եւ ի նոյն լերինն յետ Արգոզե[ա]ն¹³ ազգին բնակեն Դաշանք¹⁴, [Փինճք]¹⁵ Դուալք, Յըխոյք¹⁶, [Ափուրք], Ծանարք¹⁷, յորում՝ Ալանաց դուռն եւ միւս դուռն, որ ասի՞ Ծեքեն¹⁸՝ հոմանուն ազգի: 87 եւ ապա՝ Թուծք¹⁹ եւ Խուծք²⁰ եւ Խիստք²¹ Մարդակերք՝ ապա՝ Յղաւատք²², ապա՝ Գուգամակարք²³, ապա՝ Դուրծկք, ապա՝ Դիգոյլք²⁴, ապա՝ Ղեկք²⁵, ապա՝ Տապոտարանք²⁶, ապա՝ Սղուտականք²⁷, ապա՝

1 Տ Սկիւթիոյ փխ Սկիւթից (V)

2 V Պտղմէոս փխ Պտղոյմէոս (վեր. Սուրբեանի՝ ըստ ալլոց. օր.՝ մախ. Ա.30, Բ.33, 37, Դ.33, Ե.206)

3 V յոսիս, S հոսի փխ հոսի[ն] (վեր., հմմտ. և → u)

4 VS Աղուանաց Աշտիգոր փխ Աղուանաց Աշդիգոր (վեր., իմա՝ Ալանաց (Աղուանք-ի սեռականը միշտ Աղուանից է) եւ Աշ-Դիգոր, ինչպէս որ Յ տող ստորեւ է, հմմտ. բարբառային Գ → Տ)

5 Տ Քութեք փխ Քութէտք (V. համառոտում՝ Քութեք (AE), Քութեք (DPv) եւ Գութէք (v¹))

6 VS չիք Սկիւմիք եւ (վեր.՝ ըստ համառոտի DPv-ի (AE Սիլիմք). տե՛ս եւ ... եւ. ըստ Երեմեանի՝ վերականգնելի են՝ Արգուել, որ է Մարգուել, եւ Սկիւմիք, [որ են] Թակոյր)

7 V Արգել փխ Արգուել (վեր. Սուրբեանի. համառոտում՝ Արգաւետք է, իսկ յաջորդը՝ Մարգոյլք)

8 Փակագծերը նշում են, որ Ալանք են մասնաթուրքային, ճիշտ՝ ինչպէս մախորդ Աշդիգոր-ը

9 VS Դիքորին փխ Դիգորին (վեր., ինչպէս որ մախորդ տողում է, հմմտ. բարբառային Գ → Դ)

10 Տ յԱրգոզ աշխարհի փխ Արգոզ աշխարհ ի (V. աշխարհ-ը գաղափարագրով է. Սուրբեանը միտքն ընկալել է՝ «Ալանք[ն] յետ Դիգորին են՝ յԱրգոզ աշխարհի[ն]», բայց հմմտ. վերելում եւ յաջորդ տողը՝ «յետ Արգոզեան ազգին բնակեն...»)

11 V ուսի փխ ուսի (վեր. Սուրբեանի)

12 Այս «գետն Արմնալ» վերծանութեան փոխարէն, գուցէ, կարելի է վերականգնելի համարել՝ «գետ Նարոնալի» կամ «գետ[ն] Նարոնալի» (հմմտ. ուշ երկաթագիր $S \rightarrow U \rightarrow S$ յաճախադէպ շփոթը), քանի որ երկի բաւական տեղեկացումն հեղինակի մօտ Թերեք գետի՝ օս-ալանական միջավայր յուշող Նարոն անուանաձեւն աւելի իրական է թուում, քան V-ի գրչի Արմն-ը կամ Նարմն-ը. ճիշտ է, գետանունը հայցական զԱրմն ձեւով կրկնում է մասն քիչ յետոյ (մախ. Ե.88)

13 V Արդոզեան, S Արդոդեան փխ Արդոզեան (վեր.)

14 Ըստ Երեմեանի՝ վերականգնելի է Ռաճանք

15 VS չիք Փինճք (վեր. Երեմեանի՝ ըստ համառոտի, որտեղ «Ռաճանք (AE Գաճանք), Փինճք, Դուալք (AE Դուադք)» է)

16 Տ Ծըխոյք փխ Յըխոյք (V. համառոտում՝ Խոնք (AE), Հոնք (Pv), Յխոյք (Dv¹) է. ըստ Երեմեանի՝ վեր-նելի է Յխոյք, որից առաջ մասն [Հոնք])

17 V Փուրքաճանարքա, S Փուրքա, Ծանարքալ փխ Ափուրքա, Ծանարքա (վեր., համառոտում՝ առաջինը Ափուրք է, ուստի՝ բառավերջի ա-ն կարող է յայտնուած համարուել գրչի ինքնաթելադրութեան սխալից. ըստ Երեմեանի՝ Ռիմքում եղել է Ասուրք ցեղանունը, որի Ավսուրք տարբերակի վս տառերը միայնաւունել են փ-ի. Ծանարքա-ի աւելորդ ա-ի ծագումը դժուար է բացատրել)

18 V սրասիք ծեքեն, S որ ասի Քծեքեն փխ որ ասի՞ Ծեքեն (վեր., հմմտ. բոլորագիր ո → u. համառոտում՝ Ծեքան կամ Ծիծեն է. ըստ Երեմեանի՝ վերականգնելի է Ծեքան)

19 Տ Դուծք փխ Թուծք (V. գրիչն իր գրած Թուծք-ի ծ-ի վրայ կաճակնաձեւ նշան է դրել եւ յուսանցքում սրբագրել՝ Թ. Սուրբեանի վրիպեալ ծնթ-ն է. «Յօր. Թուծք». համառոտում՝ Թուծք է եւ Թուշք)

20 Ըստ Երեմեանի՝ վեր-ի է Խուճք (DPv՝ Խուշք)

21 Գրիչը բառն սկսել է ք-ով, բայց մաքրել եւ վրան տեղադրել է խ. համառոտում՝ Քիսք եւ Բուստք

22 Տ Ջղաւատք փխ Ցղաւատք (V. համառոտում՝ Ցխաւատք է, v¹ Ցուախատք)

23 VS Գուգամակարք փխ Գուդամակարք (վեր.՝ ըստ համառոտի, հմմտ. բոլորագիր դ → գ)

24 VS Դիդոք փխ Դիդոյլք (վեր.՝ ըստ համառոտի)

25 VS Լեկք փխ Ղեկք (վեր.՝ ըստ համառոտի. Լ, սկզբնատառը, թերեւս, մեր գրիչն է մախընտրել՝ իր ժամանակ շրջանառու ցեղանունաձեւից)

26 Համառոտում՝ Տապաստաւանք կամ Սապաստաւանք, որը V-ի հետ համադրելով՝ գուցէ, կարելի է վերականգնելի համարել Տապալախտաւանք

27 VS Յաղուտականք փխ Սղուտականք (վեր.՝ ըստ համառոտի՝ գոյգ ա-երի միջեւ կիսաձայն յ-ն համարելով գրչի ինքնաթելադրութեան սխալ)